

## **Ebbaluwa ya Yokaana Omutukuvu Omutume ey'Olubereberye**

### *Kigambo Aleeta Obulamu*

<sup>1</sup> Tubawandiikira ku Kigambo ow'obulamu, eyaliwo okuva ku lubereberye, gwe twawulira, gwe twalaba n'amaaso gaffe, era gwe twakwatako n'engalo zaffe. <sup>2</sup> Obulamu bwalabisibwa, era tubulabye, tubuweerako obujulirwa, era tubategeeza obulamu obutaggaawawo obwali ne Kitaffe, era ne bulabisibwa gye tuli. <sup>3</sup> Tubategeeza ekyo kye twawulira era kye twalaba, mulyoke mutwegatteko, mubeere bumu naffe, era mussekimu ne Kitaffe awamu n'Omwana we Yesu Kristo. <sup>4</sup> Era tubawandiikira ebintu bino essanyu lyaffe liryoke lituukirire.

### *Okutambulira mu Musana*

<sup>5</sup> Buno bwe bubaka bwe twafuna okuva gy'ali: tubategeeza nti, Katonda musana; mu ye temulimu kizikiza n'akatono. <sup>6</sup> Noolwekyo bwe twogera nti tussakimu naye, ate ne tutambulira mu kizikiza, tuba balimba era tetuba ba mazima. <sup>7</sup> Naye bwe tutambulira mu musana nga ye bw'ali omusana, olwo tussakimu buli muntu ne munne, n'omusaayi gwa Yesu Omwana we, gutunaazaako buli kibi kyonna. <sup>8</sup> Bwe twogera nti tetulina kibi, twerimba ffekka, era n'amazima tegaba mu ffe. <sup>9</sup> Naye bwe twatula ebibi byaffe,

ye mwesigwa era mutuukirivu okutusonyiwa n'okutunaazaako obutali butuukirivu bwonna. <sup>10</sup> Bwe tugamba nti tetulina kibi, tumufuula mulimba era nga n'ekigambo kye tekiri mu ffe.

## 2

### *Kristo Omuwolereza Waffe*

<sup>1</sup> Baana bange abaagalwa, ebintu bino mbibawandiikidde mulemenga okukola ekibi. Naye omuntu yenna bw'akolanga ekibi tulina omuwolereza eri Kitaffe, ye Yesu Kristo Omutuukirivu. <sup>2</sup> Ye, ye mutango olw'ebibi byaffe, naye si lwa bibi byaffe byokka, wabula ne ku lw'ebibi by'abantu bonna. <sup>3</sup> Bwe tugondera ebiragiro bye, kye kikakasa nti tumutegeera. <sup>4</sup> Kyokka oyo agamba nti amutegeera n'atakuuma biragiro bye, aba mulimba, era si wa mazima. <sup>5</sup> Naye buli agondera ekigambo kye, ddala ng'okwagala kwa Katonda kutuukiridde mu muntu oyo. Era ekyo kye kitukakasisa nti tuli mu ye. <sup>6</sup> Oyo agamba nti ali mu ye, asaana okutambula nga Mukama waffe yennyini bwe yatambula.

<sup>7</sup> Abaagalwa, sibawandiikira kiragiro kiggya, naye mbawandiikira ekiragiro ekyabaawo edda, kye kyo kye mwawuliranga okuva ku lubereberye. <sup>8</sup> Kyokka nno ekiragiro kino kye mbawandiikira kiggya era kikakasirizibwa mu ye ne mu mmwe. Kubanga ekizikiza kigenda kiggwaawo era omusana ogw'amazima kaakano gwaka.

<sup>9</sup> Omuntu agamba nti atambulira mu musana, kyokka ate n'akyawa owooluganda, aba akyali mu kizikiza. <sup>10</sup> Naye ayagala owooluganda aba ali mu musana, era talinaawo kimwesitaza. <sup>11</sup> Kyokka oyo akyawa owooluganda, aba akyali mu kizikiza, era mu kizikiza ekyo mw'atambulira, nga tategeera gy'alaga, kubanga ekizikiza kimuzibye amaaso.

<sup>12</sup> Baana bange abaagalwa,  
mbawandiikidde kubanga musonyiyiddwa  
ebibi byammwe olw'erinnya lye.

<sup>13</sup> Era nammwe abakulu, mbawandiikidde  
kubanga mwamutegeera okuva ku lubereberye.

Nammwe abavubuka, mbawandiikidde  
kubanga muwangudde omubi.

Mmwe abaana abaagalwa bawandiikidde,  
kubanga mutegedde Kitaffe.

<sup>14</sup> Mbawandiikidde mmwe abakulu  
kubanga mutegedde oyo eyabaawo okuva ku  
lubereberye.

Mbawandiikidde mmwe abavubuka  
kubanga muli ba maanyi  
era n'ekigambo kya Katonda kibeera mu  
mmwe,  
era muwangudde omubi.

### *Temwagalanga Nsi*

<sup>15</sup> Temwagalanga nsi, wadde eby'ensi.  
Kubanga omuntu yenna ayagala ensi taliimu  
kwagala kwa Kitaffe. <sup>16</sup> Kubanga buli eky'ensi:  
okwegomba kw'omubiri, n'okwegomba  
kw'amaaso, n'okwekuluntaza okw'obulamu, si

bya Kitaffe, naye bya nsi. <sup>17</sup> Ensi n'okwegomba kwayo byonna biggwaawo, naye buli akola Katonda by'ayagala abeerera emirembe gyonna.

### *Omulabe wa Kristo*

<sup>18</sup> Baana bange, ekiseera ekisembayo kituuse. Mwategeezebwa ng'Omulabe wa Kristo bw'agenda okujja, era ne kaakano waliwo abalabe ba Kristo bangi, era kwe tutegeerera ng'ekiseera ekisembayo kituuse. <sup>19</sup> Abantu abo tebaali baffe ddala, era kyebaava batwawukanako, kubanga singa baali baffe ddala bandisigalidde ddala mu ffe. Naye baatuvaako kiryoke kitegeerekekere ddala nga bonna si b'ewaffe.

<sup>20</sup> Kyokka mmwe mwafukibwako amafuta okuva eri Omutukuvu, era mumanyi byonna. <sup>21</sup> Kyenva mbawandiikira, si lwa kubanga temumanyi mazima, naye lwa kubanga mugategeera era mumanyi okwawula eby'obulimba n'eby'amazima. <sup>22</sup> Omulimba y'ani, wabula oyo agamba nti Yesu si ye Kristo. Omuntu oyo yennyini ye Mulabe wa Kristo, era oyo takkiririza Kitaffe wadde Omwana. <sup>23</sup> Kubanga buli atakkiriza Mwana era ne Kitaffe tamukkiriza. Buli ayatula Omwana aba alina ne Kitaffe.

<sup>24</sup> Ekituufu kye mwawulira okuva ku lubereberye kibeerenga mu mmwe. Bwe mu-naakuumanga ekyo kye mwawulira okuva ku lubereberye, Omwana awamu ne Kitaffe ba-naabeeranga wamu nammwe. <sup>25</sup> Na kuno kwe kusuubiza kwe yatusuubiza: obulamu obutaggwaawo.

<sup>26</sup> Mbawandiikidde bino olw'okubanga waliwo abo ababalimbamba. <sup>27</sup> Kyokka okufukibwako amafuta kwe mwafuna okuva gy'ali kwali mu mmwe, noolwekyo temwetaaga muntu kubayigiriza. Wabula Mwoyo Mutukuvu y'abayigiriza buli kimu, era w'amazima si wa bulimba, kale mubeerenga mu ye nga bwe yabayigiriza.

<sup>28</sup> Kaakano, abaana abaagalwa, munyw-erere mu Kristo, bw'alirabika tulyoke tube bagumu abatalikwatibwa nsonyi ku lunaku lw'aliddirako.

<sup>29</sup> Nga bwe mumanyi nti Mukama mutuukirivu, kirungi mutegeere nti oyo akola eby'obutuukirivu ye mwana we.

### 3

#### *Abaana ba Katonda*

<sup>1</sup> Mulabe okwagala Katonda kw'atwagala bwe kuli okunene ennyo, n'atuyita abaana be, era ddala bwe tutyo bwe tuli. Ensi kyeva eremwa okututegeera, kubanga naye yennyini teyamategeera. <sup>2</sup> Abaagalwa, kaakano tuli baana ba Katonda, naye tetumanyi bwe tuliba. Kyokka tumanyi nti bw'alirabika tulifaanana nga ye, kubanga tulumulabira ddala nga bw'ali. <sup>3</sup> Buli muntu alina essubi eryo yeetukuza nga Katonda bw'ali omutukuvu.

<sup>4</sup> Buli muntu akola ebibi aba mujeemu, era ekibi bwe bujeemu. <sup>5</sup> Naye mmwe mumanyi nti ye, yalabisibwa alyoke aggyewo ebibi. Era mu ye, temuliimu kibi. <sup>6</sup> Era tewali n'omu abeera mu ye ate ne yeeyongera okukola ekibi. Wabula

oyo eyeeyongera okukola ekibi tamutegeeranga, era tamumanyi n'akatono.

<sup>7</sup> Abaana abaagalwa, temulimbibwal-imbibwanga muntu n'omu; Buli akola eby'obutuukirivu aba mutuukirivu, nga Katonda bw'ali omutuukirivu, <sup>8</sup> naye buli akola ekibi wa Setaani, kubanga okuva olubereberye Setaani akola bibi. Omwana wa Katonda kyeyava ajja mu nsi azikirize ebikolwa bya Setaani. <sup>9</sup> Noolwekyo tewali afuuka mwana wa Katonda ate ne yeeyongera okukola ekibi, kubanga ensigo ya Katonda ebeera mu ye, so tayinza kukola kibi, kubanga yazaalibwa Katonda. <sup>10</sup> Ku kino abaana ba Katonda n'aba Setaani kwe bategeererwa. Buli akola ebitali bya butuukirivu si wa Katonda, era na buli atayagala muganda we si wa Katonda.

### *Mwagalanenga*

<sup>11</sup> Kubanga buno bwe bubaka bwe twawulira okuva ku lubereberye nti twagalanenga, <sup>12</sup> si nga Kayini eyali owa Setaani, n'atta muganda we. Kale yamuttira ki? Kayini yatta muganda we kubanga Kayini yakola ebibi, so nga ye muganda we yakola eby'obutuukirivu. <sup>13</sup> Abooluganda, ensi bwe bakyawanga, temwewuunyanga. <sup>14</sup> Kubanga ffe tumanyi nga twava mu kufa, ne tuyingira mu bulamu, kubanga twagala abooluganda, naye buli muntu atalina kwagala akyali mu kufa. <sup>15</sup> Buli akyawa muntu munne, oyo aba mussi, era mukimanyi nti tewali mussi alina obulamu obutaggwaawo mu ye.

<sup>16</sup> Mu kino mwe tutegeerera okwagala, kubanga yawaayo obulamu bwe ku lwaffe, era naffe kyetuva tuteekwa okuwaayo obulamu bwaffe olw'abooluganda. <sup>17</sup> Buli alina ebintu eby'omu nsi n'alaba muganda we nga yeetaaga, naye n'abulwako ky'amuwa, okwagala kwa Katonda, kuyinza kutya okuba mu ye? <sup>18</sup> Abaana abaagalwa, tetusaana kwagala mu bigambo kyokka, wabula twagalanenga ne mu bikolwa ne mu bulamu obulabika eri abantu.

<sup>19</sup> Mu ekyo mwe tutegeerera nga tuli ba mazima, era ne tukkakkanya omutima gwaffe mu maaso ge. <sup>20</sup> Singa omutima gwaffe tegutusalira musango, Katonda ye asinga omutima gwaffe era ye ategeera ebintu byonna. <sup>21</sup> Abaagalwa, omutima gwaffe bwe gutatusalira musango, tuba bagumu mu maaso ga Katonda. <sup>22</sup> Era buli kye tumusaba akituwa, kubanga tugondera ebiragiro bye, era ne tukola ebimusanyusa. <sup>23</sup> Era kino ky'atulagira nti, tukkiririze mu linnya ly'Omwana we Yesu Kristo, era twagalanenga nga ye bwe yatulagira. <sup>24</sup> Kale oyo agondera ebiragiro bye abeera mu Ye, era naye abeera mu ye. Kino tukimanyi ng'ali mu ffe, kubanga Mwoyo Mutukuvu gwe yatuwa abeera mu ffe.

## 4

### *Mugezese Emyoyo*

<sup>1</sup> Abaagalwa, temukkirizanga buli myoyo, naye musookenga okugyetegereza mulabe obanga givudde eri Katonda, kubanga kaakano waliwo bannabbi ab'obulimba bangi mu nsi. <sup>2</sup> Eno

y'engeri gye tutegeeramu Mwoyo wa Katonda: buli ayatula nti Yesu Kristo yafuuka omubiri, ng'ava eri Katonda, oyo y'alina Mwoyo wa Katonda. <sup>3</sup> Naye buli mwoyo ogutayatula Yesu nga teguvudde eri Katonda. Ogwo gwe mwoyo ogw'Omulabe wa Kristo, gwe mwawulira nti ajja mu nsi, era amaze okutuuka.

<sup>4</sup> Mmwe, abaana abaagalwa, muli ba Katonda era mumaze okuwangula, kubanga oyo ali mu mmwe wa maanyi okusinga oyo ali mu nsi. <sup>5</sup> Bo ba nsi era boogera bya nsi, era abantu b'ensi kyebava babawuliriza. <sup>6</sup> Naye ffe tuli bantu ba Katonda, era buli amanyi Katonda atuwuliriza; atali wa Katonda tatuwuliriza. Eyo y'engeri gye tusobola okwawulamu omwoyo ogw'amazima n'omwoyo ogw'obulimba.

<sup>7</sup> Abaagalwa, twagalanenga, kubanga okwagala kuva eri Katonda, era buli alina okwagala mwana wa Katonda, era amanyi Katonda. <sup>8</sup> Naye buli atalina kwagala tamanyi Katonda, kubanga Katonda kwagala. <sup>9</sup> Katonda yatulaga okwagala kwe, bwe yatuma mu nsi Omwana we omu yekka bw'ati, tulyoke tube abalamu ku bw'oyo. <sup>10</sup> Mu kino mwe tutegeerera ddala okwagala kwennyini, kubanga teyakikola lwa kuba nti ffe twali twagala Katonda, naye ye yennyini ye yatwagala, n'awaayo Omwana we ng'omutango olw'ebibi byaffe. <sup>11</sup> Kale abaagalwa, nga Katonda bwe yatwagala bw'atyo naffe tuteekwa okwagalananga. <sup>12</sup> Tewali n'omu eyali alabye ku Katonda, naye bwe twagalana, Katonda abeera mu ffe, n'okwagala kwe ne kulabikira mu ffe. <sup>13</sup> Mu



ekyo mwe tutegeerera nti Katonda ali mu ffe era naffe tuli mu Ye, olwa Mwoyo gw'atuwadde. <sup>14</sup> Era ffe twamulaba n'amaaso gaffe, kyetuva tutegeeza nti Kitaffe yatuma Omwana we okuba Omulokozi w'ensi.

<sup>15</sup> Kale buli ayatula nti Yesu Mwana wa Katonda, nga Katonda ali mu ye era nga naye ali mu Katonda. <sup>16</sup> Ffe tumanyi okwagala kwa Katonda era tukkiriza mu kwagala kwe okwo kw'alina gye tuli.

Katonda kwagala, era buli abeera n'okwagala abeera mu Katonda, ne Katonda abeera mu ye. <sup>17</sup> Bwe twagala bannaffe nga Kristo bwe yakola ng'ali mu nsi muno, tetulibaako kye twer-aliikirira ku lunaku olw'okusalirako omusango. <sup>18</sup> Mu kwagala temuliimu kutya, kubanga okwagala okutuukiridde kumalawo okutya; kubanga okutya kulimu okubonerezebwa, na buli atya, aba tannatuukirira mu kwagala.

<sup>19</sup> Tulina okwagala kubanga Ye ye yasooka okutwagala. <sup>20</sup> Omuntu yenna bw'agamba nti, "Njagala Katonda," naye n'akyawa muganda we, omuntu oyo mulimba. Kubanga buli atayagala muganda we gw'alabako, tasobola kwagala Katonda gw'atalabangako. <sup>21</sup> Era Katonda yennyini yatulagira nti, "Buli ayagala Katonda ayagalenga ne muganda we."

## 5

### *Obuwanguzi bwaffe*

<sup>1</sup> Buli akkiriza nti Yesu ye Kristo, oyo aba mwana wa Katonda, era buli ayagala kitaawe

w'omwana ayagala n'omwana we. <sup>2</sup> Ku ekyo kwe tutegeerera nga twagala abaana ba Katonda, bwe twagala Katonda ne tukola by'atulagira. <sup>3</sup> Kubanga okwagala kwa Katonda kwe kukola ebyo by'atulagira okukola. Okukola by'atulagira si kizibu, <sup>4</sup> kubanga buli mwana wa Katonda awangula ekibi n'okwegomba ensi, era kuno kwe kuwangula okwawangula ensi, kwe kukkiriza kwaffe. <sup>5</sup> Naye ani ayinza okuwangula ensi okuggyako oyo akkiriza nti Yesu Mwana wa Katonda?

### *Yesu Kristo*

<sup>6</sup> Yesu Kristo oyo yennyini ye yajja n'amazzi n'omusaayi, si na mazzi, naye n'amazzi n'omusaayi. Era ne Mwoyo ekyo akikakasa kubanga Mwoyo ye mazima. <sup>7</sup> Waliwo okukakasa kwa mirundi esatu: <sup>8</sup> Mwoyo Mutukuvu, n'amazzi, n'Omusaayi, era ebisatu ebyo bikkiriziganya. <sup>9</sup> Obanga tukkiriza obujulirwa bw'abantu, obujulirwa bwa Katonda tusaana okubukkiriza ennyo n'okusingawo, kubanga bwe businga obukulu ng'ategeeza ku Mwana we. <sup>10</sup> Kale buli akkiririza mu Mwana wa Katonda akyetegeezeza ddala ye yennyini. Oyo atakkiririza mu Katonda ng'amufudde mulimba, kubanga takkiriza ekyo Katonda ky'ayogera ku Mwana we. <sup>11</sup> Era buno bwe bujulirwa nti: "Katonda yatuwa obulamu obutaggwaawo, era obulamu buno buli mu Mwana we." <sup>12</sup> Buli alina Omwana alina obulamu, naye oyo atalina Mwana wa Katonda talina bulamu.

### *Okumaliriza*

<sup>13</sup> Ebyo mbiwandiikidde mmwe abakkiriza erinnya ly'Omwana wa Katonda, mulyoke manye nti mulina obulamu obutaggwaawo.

<sup>14</sup> Noolwekyo tulina obuvumu nti bwe tugenda gy'ali ne tumusaba ekintu kyonna, ye nga bw'asiima atuwulira. <sup>15</sup> Era bwe tutegeera nti atuwulira bwe tumusaba, buli kye tumusaba talema kukituwa.

<sup>16</sup> Omuntu yenna bw'alaba muganda we ng'agudde mu kibi ekitali kya kufa, amusabirenga, Katonda talirema kumuwa bulamu. Njogera ku abo bokka abagwa mu kibi ekitali kya kufa. <sup>17</sup> Buli ekitali kya butuukirivu kibi, naye waliwo ekibi ekitaleetera muntu kufa.

<sup>18</sup> Tumanyi nga buli muntu yenna azaalibwa Katonda teyeeyongerera kukola kibi, kubanga Katonda amukuuma, Setaani n'atamukola kabi.

<sup>19</sup> Tumanyi nga tuli ba Katonda, n'ensi yonna eri mu mikono gya Setaani. <sup>20</sup> Era tumanyi ng'Omwana wa Katonda yajja mu nsi, n'atuwa okutegeera tumanye Katonda ow'amazima, era tuli mu oyo Katonda ow'amazima, ne mu Yesu Kristo Omwana we. Oyo ye Katonda ow'amazima n'obulamu obutaggwaawo.

<sup>21</sup> Abaana abaagalwa, mwewalenga bakatonda abalala.

**Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano  
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa  
ku katambi™**

**Ganda: Biblica® Bayibuli Entukuvu, Endagaano  
Enkadde n'Endagaano Empya ekwatiddwa ku  
katambi™ (Bible) of Uganda**

copyright © 2017 Biblica, Inc.

Language: Luganda

Contributor: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: "The original work by Biblica, Inc. is available for free at [www.biblica.com](http://www.biblica.com) and [open.bible](http://open.bible)."

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

"Biblica" is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in

any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-12-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 16 Nov 2021

b8f803ca-b3a3-5d67-9825-04daa3956553